

hooz

1

A Madame ALPHONSINE PETIT



LE RÊVE D'YVONNETTE

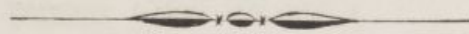
OPÉRETTE EN UN ACTE

PAROLES de MM. Ch. de S^t PIAT et L. LABARRE

MUSIQUE DE

L. C. DESORMES

Représentée pour la première fois à Paris au Concert-Spectacle de la Pépinière, le 18 Avril 1875.



PERSONNAGES

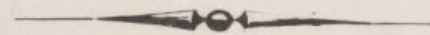
ACTEURS

EUSTACHE, matelot 28 ans MM. LIBERT.

PACÔME, paysan 25 ans HELT.

YVONNETTE, cousine d'Eustache 18 ans. M^{lle} JULIANI.

*La scène se passe dans un village de Bretagne;
un intérieur rustique, armoire, table et chaises.*



CATALOGUE DES MORCEAUX

	OUVERTURE	Pages 2
N ^o 1	COUPLETS... Pauvre Pacôme	6
N ^o 1 bis	AIR BRETON.. J'avais un amoureux	14
N ^o 2	RONDEAU.... T'auras beau t'gausser d'moi Pacôme ..	17
N ^o 3	DUO	Un cousin — Oui un brave matelot ... 25
N ^o 4	CHANSON.... Le matelot toujours bon zigue.	37
N ^o 5	FINAL	Ici je n'veux pas de tristesse 46

Pour les parties d'orchestre, s'adresser à l'éditeur.

V^m
1046
p+ei

V^m 5 118

OUVERTURE

Allegro moderato

PIANO

loure

p

que Von

tr

Fl.

The musical score is written for piano and flute. It begins with a piano introduction in 2/4 time, marked 'Allegro moderato'. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef, with accents and a 'loure' marking. The flute part enters with a melodic line in the treble clef. The score is divided into five systems, each with a piano and flute part. The piano part continues with the same rhythmic pattern, while the flute part plays a melodic line. The score ends with a final flourish for the flute.

5

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, each starting with an accent (>) over a quarter note. The notes are F#4, A4, and B4. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, each starting with an accent (>) over a quarter note. The notes are F#2, A2, and B2. The music is written in a style that suggests a piano or harp accompaniment.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music. The first measure has an accent (>) over a quarter note. The second measure has an accent (>) over a quarter note. The third measure has an accent (>) over a quarter note. The fourth measure has an accent (>) over a quarter note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, each starting with an accent (>) over a quarter note. The notes are F#2, A2, and B2. The music is written in a style that suggests a piano or harp accompaniment.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music. The first measure has an accent (>) over a quarter note. The second measure has an accent (>) over a quarter note. The third measure has an accent (>) over a quarter note. The fourth measure has an accent (>) over a quarter note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, each starting with an accent (>) over a quarter note. The notes are F#2, A2, and B2. The music is written in a style that suggests a piano or harp accompaniment.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music. The first measure has an accent (>) over a quarter note. The second measure has an accent (>) over a quarter note. The third measure has an accent (>) over a quarter note. The fourth measure has an accent (>) over a quarter note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, each starting with an accent (>) over a quarter note. The notes are F#2, A2, and B2. The music is written in a style that suggests a piano or harp accompaniment.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music. The first measure has an accent (>) over a quarter note. The second measure has an accent (>) over a quarter note. The third measure has an accent (>) over a quarter note. The fourth measure has an accent (>) over a quarter note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, each starting with an accent (>) over a quarter note. The notes are F#2, A2, and B2. The music is written in a style that suggests a piano or harp accompaniment.

8

f Fl. Hautb: Von 2^{cl} Von Cl. Bon

This system shows the first four measures of a musical piece. The treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, while the bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#). A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

8

tr

This system contains measures 5 through 8. The melody continues with some trills indicated by the *tr* marking. The bass line remains consistent with the previous system.

8

This system contains measures 9 through 12. The musical texture continues with the same instrumental parts.

8

Allegro.

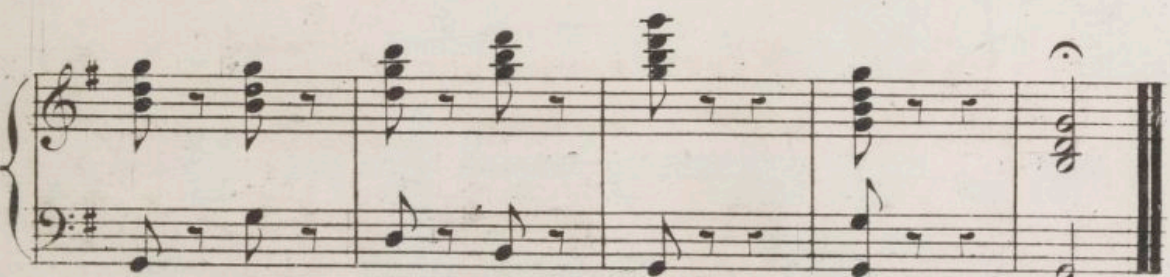
p *leger.*

This system contains measures 13 through 16. At the end of the system, there is a change in tempo to *Allegro.* and a new section begins with a *p* (piano) dynamic and the instruction *leger.* (legerier). The time signature changes to 2/4.

This system contains measures 17 through 20. It features a continuous eighth-note melody in the treble and a steady bass line.

f

This system contains measures 21 through 24. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the middle of the system. The musical pattern continues with eighth notes in the treble and chords in the bass.



SCÈNE PREMIÈRE

PACÔME, seul.

Il est chargé d'un panier, d'une grande boîte et d'un carton.

(A la cantonnade au fond)

Où mam'selle, soyez ben tranquille... j'leur-z-y dirai... le temps seulement d'déposer ici mes paquets.. j'leur-z-y... *(Il vient sur le devant de la scène)* J'leur-z-y dirai rien du tout! Elle pourra ben leur dire elle même... Oh les femmes, qué girouettes! Quand j'pense que tout était pret pour la noce... que j'm'avais ruiné en affutiaux, en brimborions de toute espèce, a preuve que j'en suis encore chargé ni plus ni moins qu'une bourrique, sauf vot'respect. *(Il tire un fichu de son panier un bonnet de sa boîte et une enorme paire de sabots de son carton)* Tenez, c'est-il pas joli ça? et ça?... il y a de la place, hein? c'est pour qu'les pieds n's'abîmiont pas!... mais c'est pas tout! j'avions invité les filles et les garçons du village

à nos épousailles... et il faudrait leur dire maintenant qu'tout est rompu... *(Se tournant vers la porte du fond)* C'est un vilain tour ça mam-selle!... et même j'avions invité le p'tit Pinteux à m'servir d'garçon d'honneur... il était si content qu'il s'a saoulé et qu'il vient d'tomber dans la mare... Et puis tout ça c'est comme si j'avions soufflé dans l'serpent du sacristain pour jouer l'air: «Tremoussez vous fillettes» pas plus d'noce que dans mon œil... Mam'selle Yvonne ma fiancée, a r'culé la chose jusqu'a *vitan eternan*, et pourquoi? «Pacôme» qu'elle m'a dit: j'm'appelions Pacôme du nom d'mon parrain qui s'nommient Pacôme itou parce qu'il étiont le fillen' d'un vieux qui s'appelait comme ça: «Pacôme» donc qu'elle m'a dit: «tu vas t-aller dans le village n'annoncer que not' noce n'aura lieu qu'après la vendange! Et comme je lui disais qu'ça n'avait pas le sens commun, elle m'a égratifié d'une giffle!... qu'j'en avions l'nez comm'un'pomme d'amour *(Pleurant)* un mariage si flatteu'... une fille si jolie... et qu'a du bien au soleil!

N^o 1. COUPLETS

Allegretto.

PACOME

PIANO

f

sanglot.

Pauvre Pa - cô - me, Ah! c'est af- freux ah! c'est af- freux T'es un jûne

hôte - - me Bien malheureux bien malheureux, Pauvre Pa- côme Ah! c'est af-

freux T'es un jûne hôte Bien malheu- reux Pauvre Pa- côme Ah! c'est af-

freux T'es un jûne hôte Bien malheu- reux Ah! c'est af- freux ah! c'est af-

cresc

(Pleurant très fort)

freux Ah! Ah! c'est af - freux.

1^{er} Couplet.

Tout é - tait prêt pour notr' ma-

ria - - ge Chacun en ja-sait au vil-

la - - - ge J'croys dé - ja que c'é-tait

fait J'croys dé - ja que c'é-tait fait, En m'voyant l'ma-ri d'Y-von-

net - te J' pensions qu' tout ça m'appar - te - nait

La fille a - vec la maison - net - te Et main - te -

nant et main - te - nant Me v' la gros Jean comme de - vant, Me v' la gros

Jean comme de - vant Pauvre Pa - cò - me, Ah! c'est af -

freux Ah! c'est af - freux Tes un jonne hô - me bien malheu - reux bien malheu -

reux Pauvre Pa - côme Ah! c'est af - freux, T'es un jônne hôm' bien malheu -

reux Pauvre Pa - côme Ah! c'est af - freux, T'es un jônne hôm' bien malheu -

reux Ah! c'est af - freux ah! c'est af - freux Ah!

cresc.

Ah! c'est af - freux.

f *p*

J'ons du cha-grin comme u-ne bê - - - te

J'crois bien que j'en perdrons la tê - - - te Ce que je

re-grettions le plus Ce que je re-grettions le plus, Et ce qui

m'est l'plus suces-ti-ble C'est pas la d'moisell' c'est l'z'é-cus

Pour c'qu'est d'la-mour j'suis pas sen - si - ble Mais perdr'lar-

gent mais perdr'lar-gent Parol' d'honneur c'est en-ra-geant Parol' d'hon-

neur c'est en-ra-geant Ah! Pauvre Pa - cô - me, Ah c'est af-

freux ah! c'est af-freux T'es un jûnn' hô - - me Bien mal-heu-

reux bien malheu - reux Pau-vre Pa - côme Ah! c'est af - freux Tes un jûne

hom' bien malheu - reux Pauvre Pa - côme Ah! c'est af - freux Tes un jûne

hom' bien malheu - reux Ah! c'est af - freux ah! c'est af - freux ah!

cresc.

Ah! c'est af - freux.

SCÈNE II.
PACÔME, YVONNETTE.

N^o 1 BIS. AIR BRETON

Andantino.

YVONNETTE

Hautb.

PIANO

J' avais un a - mou - reux

Un grand gars vi - gon - reux Qu'est par-ti pour la

guerre lon la Qu'est parti pour la guer-re Mais dans un an j'es-

pè-re lon la lon lon lon la la — Mais dans un an j'es-

pè - -re qu'il re - vien - dra J'avais un a - mou-

reux Un grand gars vi - gou - reux Qu'est parti pour là

(Rêveuse)
guerre lon la Bientot il re - vien - dra lon lon la lon lon

la lon lon la lon la .

YVONNETTE, *apercevant Pacôme*
Tu es encore là imbécile?

PACÔME

Faites excuse... (*Montrant le public*)
J'racontions mon cas à ces messieurs
(*Avec une gaieté forcée*) Enfin! j'vous
retrouvons mam'selle Yvonnette, vous
riez, vous chantez, vous m'appellez im-
becile... vot' jugeotte vous est revenue.

YVONNETTE

Ma jugeotte? pourquoi dis-tu cela?

PACÔME

A cause du mariage reculé! c'était
un' plaisanterie pas vrai?

YVONNETTE

Mais pas du tout, c'est très sérieux.

PACÔME

Allons bon! v'la qu'ça lui reprend.
Mais, mam'selle, vous voulez donc
m'deshonorer?

YVONNETTE

Tu es bête, il n'y a pas de deshonor-
neur... des scrupules me sont venus...
j'ai réfléchi...

PACÔME

A quoi?

YVONNETTE

Crois-tu aux rêves toi? aux songes
quand on dort?

PACÔME

Ça dépend... p'tet'ben qu'oui... p'tet'
ben qu'non... Ainsi moi j'rêvions qu'equ'
fois que j'vous epousions... C'est pas vé-
ridique puisque vous n'voulez plus de
moi... eh! eh! eh!

YVONNETTE, *sérieuse.*

Eh bien! j'ai rêvé que mon cousin
Eustache n'était pas mort et qu'il re-
venait au pays...

PACÔME, *faisant la grimace.*

Ça j'y crois pas! (*avec aigreur*) Com-
ment! v'la cinq ans qu'il n'a point don-

né signal d'existence, vot' cousin. Us-
tache! son capitaine avec qui il s'avait
embarqué comme matelot a récrit qu'il
avient disparu... pchtt!... et vous pensez
encore à lui? un vaurien, un sacripant
(*Il se signe*) Dieu ait pitié de sa pau-
v' chère âme!... une canaille, quoi! Il en
f'sait tant dans l'village qu'les gars a-
vaient juré d'l'assommer, s'il ne s'a-
vait point enfui... D'abord il a fait mou-
rir sa mère de chagrin.

YVONNETTE.

Quelle menterie! la pauvre femme
a décédé par suite d'une vraie ma-
ladie...

PACÔME.

C'est d'chagrin qu'elle s'rait morte
si l'medecin n's'en avient point mêlé.

YVONNETTE.

En attendant, c'est moi une simple
cousine, une parente éloignée, qui ai
hérité du bien qui appartenait à ce
pauvre garçon.

PACÔME.

Plaiguez-vous-en? c'bien là n'sera
t-il pas mieux dans nos mains qu'dans
ses griffes? et puis vous étiez sa
promise n'est-ce pas? figurancez-
vous qu'vous êtes sa veuve... y aura
pas d'remords à avoir.

YVONNETTE, *à elle même.*

Il avait du cœur celui là...

PACÔME.

Celui-là... celui-là... dirait-on pas
qu'il n'y a qu'lui... les autr's aus-
si en ont du cœur... moi même si
j'avais l'temps... Enfin finalement
tout ça c'est des pleurnicheries su-
perficocanciennes pour ne pas dire in-
utiles... Ustache est ben mort...

YVONNETTE.

Qui sait?

N^o 2. RONDEAU

Moderato.

YVONNETTE.

PIANO.

Tauras beau t'gausserd' moi Pa-cô-me J'te dis qu'hi-er soir en dor-

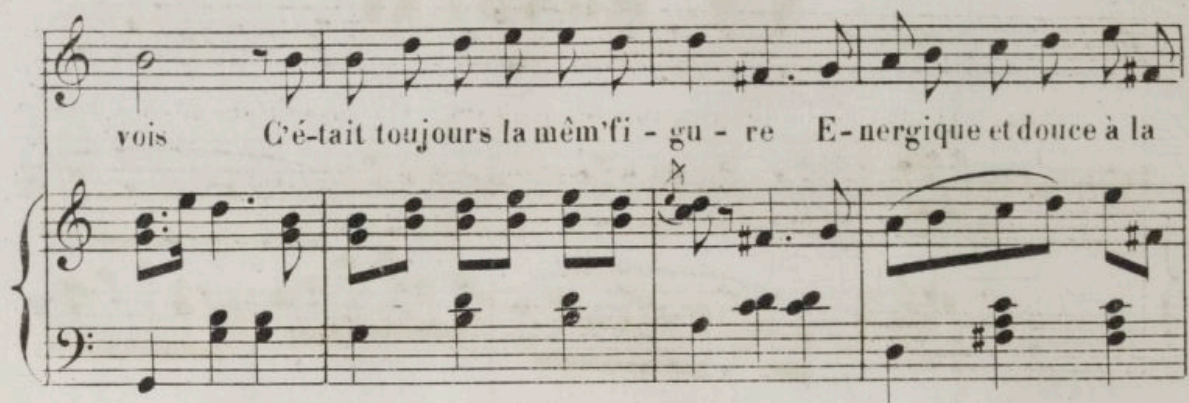
mant Il m'a par-lé... pour un fan-tô-me Il n'avait pas l'air effray-

ant. Dans mon rêv'j'l'ai vu je te l'ju-re Tout comme en c'moment je te

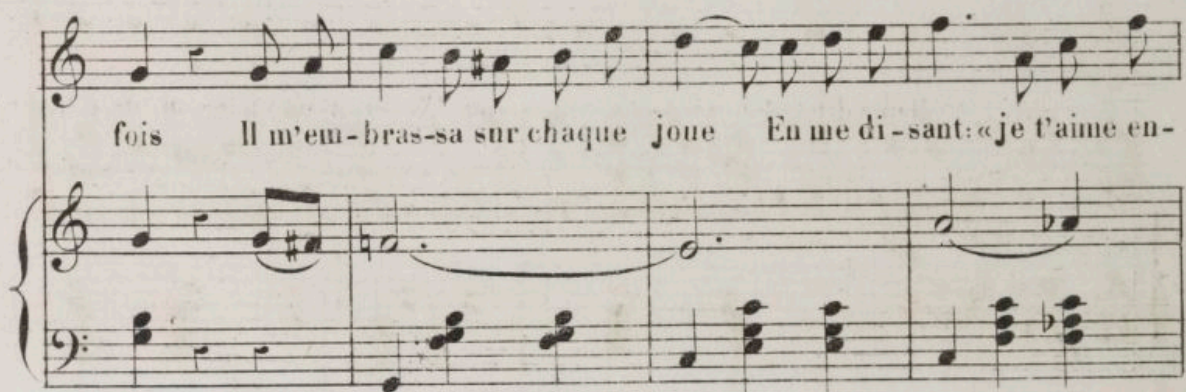
442

RE
IMPRIMÉS.

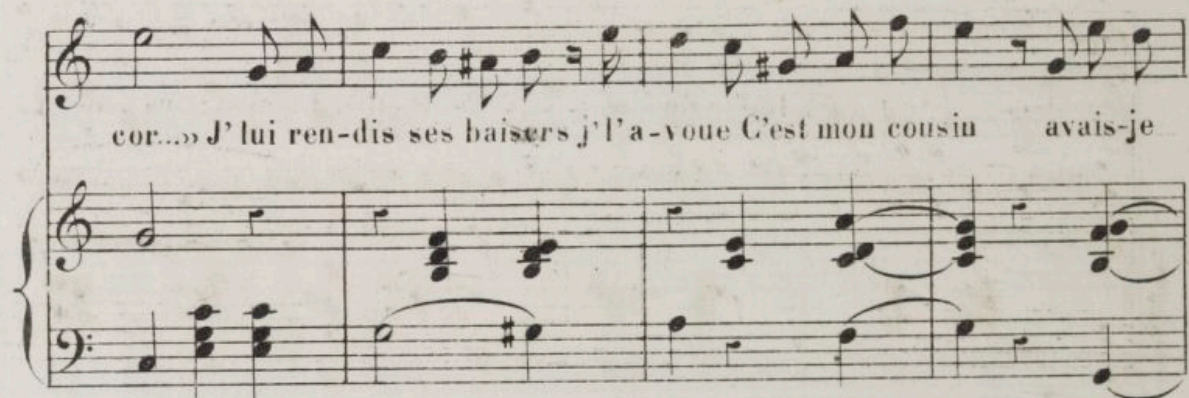
vois C'était toujours la même fi - gu - re E-nergique et douce à la



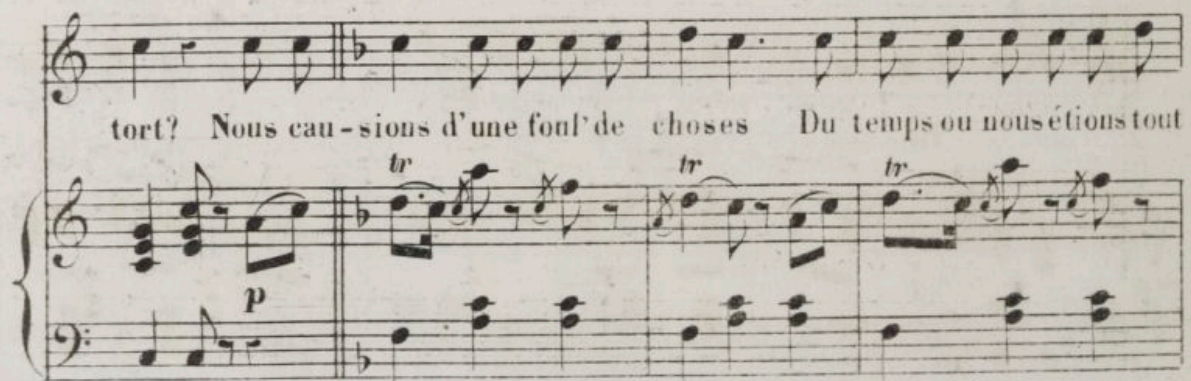
fois Il m'em-bras-sa sur chaque joue En me di-sant: «je t'aime en-



cor... J' lui ren-dis ses baisers j' l'a-vois C'est mon cousin avait-je



tort? Nous cau-sions d'une foule de choses Du temps où nous étions tout



p'tits Quand nous allions cueillir les ro - ses Ou prendr' des oiseaux dans les

nids. Il m'a dit: «t'souviens tu cou - si - ne Qu'en pourchassant les papil -

lons Au fin fond d'la forêt voi - si - ne Ben des fois nous nous éga -

rians? Tu pleu - rais, j'trouvais plus ça drô - le T'a -

très léger.

vais ta p'tit'main dans ma main Mais bast j't'enl'-vais sur mon é -

pan - le Et la lun' nous montrait l'che - min ... » En

suit me parlant de sa mè - re Des cama-rad's et d son dé -

part Il rappe - la la peine a - mè - re Dont cha -

cun de nous eut sa part. Puis d'un' voix qui m'allait à

l'â - me: « Cou - sin' ça t'frait-il du cha - grio » Me

di - sait il, « d'è - tre la fem - me De ton va - gabond de cou -

sin ? » Qu'il ne soit plus ou qu'il ex - is - te J'é -

tais heureux de ses dis-cours, Et je me réveillai tout tris-te De

ne pouvoir dormir toujours. T'auras beau t'gausser d'moi Pa-cô-me J'te

dis qu'hi-er soir, en dormant, Il m'a par-lé, pour un fan-tôme Il n'était-

pas bien effray-ant.

PACÔME.

Ainsi mam'selle pour des rêvasse-
ries qui n'sont pas autr'choses qu'un
tas d'cauchemardisances, vous voudriez
m'faire affront d'avant tout l'pays?

SCÈNE III.

LES MÊMES, EUSTACHE.

*Il est en costume de marin: favoris,
large bandeau sur un œil: Il boite
et se sert d'une béquille.*

EUSTACHE.

Pardon excuse! les p'tits enfants!
est-ce qu'il y aurait pas moyen de s'af-
faler un brin dans votre cambuse...
j'veux dire votr'cassine...révérence parler.

PACÔME, à part.

D'où qu'il sort c't-i-là?...

EUSTACHE.

J'arrive de très loin, voyez-vous, et
j'suis un peu *démâté*; il y a des *ava-*
ries dans la *coque* (*Il montre son œil*)
et dans les *bastingages* (*Il fait voir sa*
jambe) Mais vous savez... on n'a pas
amené son pavillon.

YVONNETTE, à part.

Pauvre homme; comme il est arrangé.

PACÔME, avec suffisance.

Certain'ment mon brave, certain'
ment! votr' position elle est très ma-
lencontreuse! mais j'vous observerai
qu'c'est pas ici un bureau d'mendicité!
Pour ça faut vous adresser à monsieur
le maire...

EUSTACHE.

De mendicité! (*Levant sa canne*)
Tonnerre des Indes! (*Se tournant du*
côté d'Yvonnnette) Votr' mari a d'la
chance que vous soyez là, la p'tit'mère!
Devant les femmes, un canonnier n'ouvre
jamais le feu, sans ça tout éclopé que

j'suis, j'y aurais *calfaté* la *carcasse*
avec des *étoupes* en bois (*Il montre sa*
canne) et d'blanc qu'il est a c't'heure,
j'vous l'aurais rendu noir, *mille sa-*
bords! comme un petit cochon de
Madagascar... révérence parler!

YVONNETTE, avec vivacité.

Mais ce n'est pas mon mari!

EUSTACHE, avec un sorte de
soulagement.

Ah tant mieux!... (*Se reprenant*)
pour vous! Alors puisqu'il ne vous est
de rien, je vas... (*Il lève de nou-*
veau sa canne)

PACÔME, se cachant derrière la table.

Refroidissez-vous mon invalide! j'ai
pas voulu vous offenser...

EUSTACHE.

Apprends què tu n'es qu'un pata-
gon, un iroquois... un rien du tout...
mais sois calme... un invalide comme
moi n'a pas peur d'un dégourdi de ton
espèce, et tot-z-ou tard je me charge de
t'astiquer proprement les cuivre-
ries. (*A Yvonnnette*) Donc et pour lors,
la belle villageoise, y a pas mèche de se
restaurer chez vous?...

PACÔME.

C'te bêtise.

EUSTACHE.

Toi si tu dis seulement une demi-pa-
role je te passe ma béquille au travers
du corps. (*A Yvonnnette*) Cependant, a-
gréable fille champêtre, ma route est
encore bien longue et cette maison étant la
dernière du village, j'aurais bien voulu
ne pas retourner sur mes pas, pour dé-
nicher un bouchon quelconque.

YVONNETTE.

Restez ici monsieur l'matelot... Je
n'ai pas peur des braves gens... même
quand il parlent un peu... gaîment.

PACÔME, *à part*.

Elle le trouve gai! moi je l'trouve d'une indécence!...

EUSTACHE.

Merci donc la belle enfant... D'ailleurs je n'veux pas *m'ancrer* chez vous. Le temps d'ingurgitailler un pichet d'vin, et d'tordre le cou à une miche de pain... en payant comme de bien entendu...

PACÔME, *avec empressement*.

Ah! si vous payez m'sieu l'marin....

YVONNETTE.

De quoi te mêles-tu, toi? cours donc plutôt décommander les gens de ta noce...

PACÔME, *navré*.

C'est donc ben vrai?

YVONNETTE, *même jeu*.

Oui, ben vrai...

PACÔME.

J'y vas mam'selle, j'y vas (*A la porte du fond*) mais j'vas r'venir... c'est p't'êtr' ben un voleur, et il faut que j'veille sur le magot de mam'selle Yvonne, moi!... (*Il sort*)

SCÈNE IV.

EUSTACHE, YVONNETTE.

YVONNETTE.

Non! vous n'pairez point, m'sieur l'matelot. Il y a toujours ici de quoi rendre service à ceux qui en ont besoin, mais surtout à un marin.

EUSTACHE, *à part*.

J'suis content qu'il soit parti, c't'oiseau là; il ne me revenait pas du tout. (*Il s'assied près de la table; pendant qu'il boit et mange Yvonne le sert.*) Ah qu'il fait bon ici, nom d'une caronade! y a pas à craindre le roulis ni le tangage au moins. Et puis ça fait plaisir d'être en France, dans sa vieille Bretagne et de faire son *quart* en face d'un pichet d'poiré, le tout éclairé par les deux yeux d'une jolie fillette comme

vous, des yeux brillants comme les lanternes d'un *fanal* ou plutôt comme deux belles étoiles de la mer!

YVONNETTE.

Ah, par exemple! pas d'compliments, m'sieur l'matelot, si vous voulez que nous restions amis.

EUSTACHE.

Vos petites oreilles doivent pourtant y être habituées aux compliments, surtout si vous faites votre *quarantaine* ici, toute seule?

YVONNETTE.

Hélas! oui, je suis seule...

EUSTACHE, *avec inquiétude*.

Comment seule... et votre tante?

YVONNETTE.

Ma tante!... vous savez donc?

EUSTACHE, *se remettant*.

Dam'! je supposais... parceque... des fois... une jeunesse... enfin. (*à part*) Ouf! j'ai fait un fausse manœuvre...

YVONNETTE.

En effet, j'avais une tante...

EUSTACHE, *se levant à demi*.

Vous... aviez?

YVONNETTE.

Elle est morte, il y a un an...

EUSTACHE, *retombant sur sa chaise*

Ah!

YVONNETTE, *avec sollicitude*.

Qu'avez-vous?

EUSTACHE.

Rien!... une blessure qui me lance...

YVONNETTE.

Pauvre homme!

EUSTACHE, *avec des larmes*.

dans la voix.

Nous disions donc que la bonne femme a fait le grand voyage... (*Il porte la main à son front*) Pauvre vieille... Alors vous êtes sans famille?

YVONNETTE.

Mon Dieu! oui! cependant j'ai peut-être un cousin.

N^o 3. DUO

Moderato

YVONNETTE

EUSTACHE

PIANO

f *p* *p*

Un cou-

YVO.

sin

Oui un bra-ve ma-te-lot Dont

on n'a pas de-puis cinq ans bien-tôt Re-çu la moin-dre nou-

EUS.

vel - - - le Depuis cinq ans? il est donc

YVO .

mort? Qui sait ? je

reste à sa mé-moi - re fi - dè - - - le

ff

EUS . YVO .

Et je le pleure en - cor Vous l'aimiez donc ? Dès mon en-

fan - - - ce Je l'vo - yais comme un fi - an -

cé Et tou - jours j'au -rai sou - ve -

nan - ce De no - tre si doux pas - sé; ———— Oui tou -

jours j'aurai souve - nan - ce De no - tre doux — pas - sé

rall. *Allegro.*

O beaux jours de jeu - nes - - se Re - vien - drez

O beaux jours de jeu - nes - - se Re - vien - drez

vous ja - mais Lais - se - rez vous a la tris - tes - se La

pla - ce li - bre dé - sor - mais ? (A part) Al - lons il faut qu'Eus -

ta - - che A - vant de s'laïs - ser voir En -

core un peu se ca - - che A - fin de tout sa -

Hé - las mon cher Eus - ta - - che Pour -
voir Al - lons il faut qu'Eus - ta - - che A -

rai - je te re - voir? Mal - gré moi je m'at -
vant de s'lais - ser voir En - core un peu se

ta - - - che En - core a cet es - poir Mal - gré
ca - - - che A - fin de tout sa - voir Il faut

moi je m'at-tache Encore à cet es-poir, Malgre moi je m'at-tache Encore
que je me cache A-fin de tout sa-voir, Il faut que je me cache A-fin

à cet es - poir. *recit.*
de tout sa - voir. A votre âge on oubli' bien

VVO.
vi-te Non cette maison que j'habite Est la sienne et sans cesse à mes

yeux Retracer nos jours heu-reux. *Violon*

Andante.

C'est i - - ci qu'il nous dit a - dieu Et

Veu

p

qu'embrassant sa pauvre mè - re Qui pleurait en invoquant Dieu Il murmu -

un peu pressé

rait; « allons es - pè - - re Regardez moi j'ai du cou -

un peu pressé

rall

ra - ge. Puis le cœur gros je le voy-ais, Il a-jou - ta, tris-te pré-

sa- ge Les gars comm' moi les gars comm' moi ça n'meurt ja -

Andante.

(Parlé) J'vous demande pardon, m'sieur le marin, si je cause devant vous, et si tristement, de tout ces souvenirs, mais chaque fois que j'aperçois un habit de matelot, il est

bien naturel, pas vrai, que je pense a mon cousin... et puis j'en ai rêvé cette nuit... c'était eomme un pressentiment....

O beaux jours de jeu-

nes - - se Re-vien-drez vous ja - mais Lais-serez vous
nes - - se Re-vien-drez vous ja - mais Bien-tot peut-ê-

a la tris-tes - - se La place li-bre désor mais Hé - las bé -

tre la tris-tes - - se Vous fe-ra pla-ce désor-mais Al - lons al -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The lyrics are: "a la tris-tes - - se La place li-bre désor mais Hé - las bé - tre la tris-tes - - se Vous fe-ra pla-ce désor-mais Al - lons al -".

las mon cher Eus-ta - - che Pour-rai - je te re - voir —

lons il faut qu'Eus-ta - - che A-vant de s'lais-ser voir —

The second system continues the musical piece. The vocal staves and piano accompaniment maintain the same key and time signature. The lyrics are: "las mon cher Eus-ta - - che Pour-rai - je te re - voir — lons il faut qu'Eus-ta - - che A-vant de s'lais-ser voir —".

Mal - - gré moi je m'at - ta - - che En - co-re à cet és -

En - - cor un peu se ca - - che A - fin de tout sa -

The third system concludes the page. The vocal staves and piano accompaniment continue with the same musical style. The lyrics are: "Mal - - gré moi je m'at - ta - - che En - co-re à cet és - En - - cor un peu se ca - - che A - fin de tout sa -".

poir, Malgré moi je m'at-tache En-core a cet es - poir, Malgré moi je m'at-

voir, Il faut que je me cache A - fin de tout sa - voir, il faut que je me

mosso.

tache Encore a cet es - poir Mal - gré moi je m'at -

cache A - fin de tout sa - voir il faut que je me

f mosso.

tache En - core a cet es - poir.

cache A - fin de tout sa - voir.

YVONNETTE.

Enfin je n'sais pas pourquoi je vous raconte toutes mes affaires; ça n'doit guère vous intéresser...

EUSTACHE.

Mais si... au contraire...

YVONNETTE.

Moi, ça m'fait d'la peine d'en parler...

EUSTACHE.

Bah! quoique vous en disiez, celui qui sort d'ici... ce vilain paysan... vous fera bien vite oublier le cousin Eustache...

YVONNETTE.

Lui? oh! l'mariage n'est pas encore fait...

EUSTACHE.

C'est votre futur tout d'même, et je vous d'mande pardon de l'avoir tarabusté ainsi...

YVONNETTE.

Il n'y a pas d'quoi, allez...

EUSTACHE.

Mais si vous ne l'aimez pas, pourquoi l'épousez-vous?

YVONNETTE.

Pour ne pas rester seule à la maison... et pour ne point coiffer sainte-catherine... Allons... je vais serrer encore une fois ma robe blanche et mon bouquet de mariée, dans la grande armoire... ce sera toujours un peu de temps de gagné. (A Eustache avant de sortir) Si vous avez besoin de quelque chose, vous m'appellerez... mon nom est Yvonne. (Elle sort lentement en se retournant plusieurs fois et en fredonnant les quatre derniers vers du rondeau)

SCÈNE V.

EUSTACHE, seul.

Yvonne!... va! je l'sais bien qu'tu t'appelles Yvonne... charmante fille! (Il s'essuie les yeux) Allons! v'là que

j'largue les écoutes à c't'heure. Elle, je la retrouve, mais ma pauvre mère... moi qui prenais tant de précautions pour ménager mon retour! Peut-être l'annonce de ma mort a-t-elle abrégé son existence... Ah mille canons! pas d'chance... au moins la bonne femme a eu c't'enfant là pour lui fermer les yeux... et j'irais, moi, chena-pan, priver c'te jeunesse de son héritage? Eustache, mon Mathurin, t'es pas encore assez lascar pour ça... pas vrai? Pourtant elle n'a pas l'air d'être ben folle de ce Pacôme, qui est peut-être un brave garçon, capable de la rendre heureuse, moi ferais-je son bonheur? si je m'fais connaître, elle se croira obligée de m'épouser, s'imaginant qu'elle m'aime, hum!! elle était encore bien gamine quand je l'ai quittée! C'est pas l'embarras j'suis pas si dégomme qu'j'en ai l'air quand je veux... et j'aurais là un joli brin d'femme... Allons, mate-lot, ne nous détraquons point la boussole et mettons le cap sur la raison raisonnable!... moi, j'suis comme les marsouins et les baleines, taillé pour l'élément liquide, et si c't'imbécile de Pacôme en vaut la peine, j'lui cède la bicoque et la fille... puis!... eh ben je r'prendrai le cours de mes bordées sur le grand océan! (On entend du bruit dans le fond) Justement le voici, le prétendu; tâchons de le jauger à sa véritable contenance.

SCÈNE VI.

EUSTACHE, PACÔME.

PACÔME entrant craintivement par le fond.

Vous êtes encore là m'sieur l'marin?

EUSTACHE.

Tu le vois, homme rustique! je suis entrain de me garnir intérieurement

le fanal ! si l'cœur t'en dit ?

PACÔME.

Vous n'm'en voulez donc pas d'tout à l'heure ?

EUSTACHE.

Ah ouiche ! nous autres matelots, nous n'avons pas plus de rancune qu'un hareng saur, quand il y a z'un grain, gare le tonnerre ! bim, boum, v'lan ! on s'assomme gracileusement en famille quoui ! mais une fois assommé, on n'y pense plus.

PACÔME.

J'vous croyons sans peine.

EUSTACHE.

D'ailleurs ce n'est pas ta faute si t'es aussi pauvrement éduqué qu'un cachalot en bas âge, n'ayant jamais navigué. Ah ça, aimable jocrisse, il me semblait que la gentille Yvonne t'avait prié de ne plus venir...

PACÔME.

C'est vrai... mais vous savez, m'sieur l'marin quand on aime bien une fille c'est quasiment comme qui dirait un papillon aux environs d'une chandelle.. pas moyen d's'en aller !...

EUSTACHE.

Mille *sabords* ! tu es mielleux dans ton langage comme feu notr' *maître coq* qui savait par cœur toutes les verses du catéchisme poissard... c'est dommage que t'as l'air si bête et qu't'es si mal bâti...

PACÔME.

Mal bâti !... j'suis le plus joli homme du village !...

EUSTACHE.

C'est donc une tribu de macaques, de gorilles, de ouistitis que ton village ? Enfin si tu te trouves beau et surtout si mam'selle Yvonne... Viens donc t'asseoir en face de moi !

PACÔME, à part.

C'est démoli aux trois quarts et ça

s'moque du prochain ! (*Haut*) Volontiers, m'sieur l'marin (*Il prennent tous les deux place à la table*)

EUSTACHE, buvant.

A ta santé donc mon vieux... comment t'appelles tu déjà...

PACÔME.

Pacôme, du nom d'mon parrain qui s'appelient Pacôme itou parcequ'il était l'fillen' d'un vieux qui s'nommient comme ça...

EUSTACHE.

Ainsi que dans les bancs d'huitres, où tout le monde s'appelle de la même manière.

PACÔME, vexé.

Positivement.

EUSTACHE.

Donc, mon vieux Pacôme, tu aimes sérieusement Yvonne ?

PACÔME.

J'crois ben.

EUSTACHE.

Est-ce que t'as des gros sous ?

PACÔME.

Hélas ! bon Dieu, v'la l'chiendent, j'suis pauvre comme Job...

EUSTACHE.

Ah !

PACÔME.

Mais, mam'selle Yvonne a des picaillons pour deusse ! et j'avons trop d'cœur pour lui reprocher jamais la différence d'nos positions.

EUSTACHE, à part.

Pauvre et rusé... j'conçois l'hésitation d'la petite. (*Haut*) Bois un coup mon vieux Mathurin, ça t'donn'ra d'la salive pour dégoiser.

PACÔME.

Merci, m'sieur l'marin.

EUSTACHE.

On dirait qu'tu n'aimes pas ça : t'es donc pas un luron ?

PACÔME.

Oh ! j'vidions ben tout d'même mon

pichet... mais ça tape sur la citrouille et à cause de mam'selle Yvonne... après la noce, ça s'ra différent...

EUSTACHE, *à part*.

Ivrogne et hypocrite... l'enfant n'a guère de chance.

PACÔME.

Eh puis voyez vous, aujourd'hui, elle s'a moqué d'moi, j'suis en colère (*Il boit coup sur coup*) Ah ça dites donc mon vieux, qu'est-ce qui vous a détraqué comme ça?

EUSTACHE.

Bah! ce serait trop long à racon-

ter... ces p'tits inconvénients là, c'est c'qu'on appelle le revers de la médaille.

PACÔME, *riant bêtement*.

S'il y a un revers, c'est donc qu'il y a un endroit (*Déjà gris*) Dites-donc? on s'amuse t'il dans votr' métier?

EUSTACHE.

J crois bien! (*A part*) il commence à *appareiller* chauffons le... Attention! j'vas t'en chanter...

PACÔME, *riant comme un homme ivre*.

C'est ça... enchantez-moi.

N°4. CHANSON

Allegro

EUSTACHE

PIANO

Le ma-te - lot toujours bon zi - gue Manœuvreet chante en mê - me

p

temps Dur au tra-vail à la fa - ti - guell est un vrai roger - Bon-

temps — Mais si quelque fois la tris-tes - se Vient prendre place dans son

rall.
cœur — En songeant aux douces ca-res - ses De sa vieille mère en

pleurs Vite au gaillard d'a-

vant C'est là que l'on ri - go - le Qu'on rit et ba - ti -

fo - le En chantant en dan - sant, C'est là, c'est là que l'on ri -

deciso. go - - le Sur le gaillard d'a-vant. (Parlé) Allons donc, le refrain avec moi, et tache d'aller en mesure. **ENSEMBLE.** Vite

au gaillard d'a-vant C'est là que l'on ri - go - le

Qu'on rit et ba - ti - fo - le En chantant en dan-sant c'est la, c'est

rall. *a tempo.*
la que l'on ri - go - le Sur le gaillard d'a - vant.

2^{me} Couplet

A terre Quand il faut des-cendre Eu Eu-ro-pe comme a Pé

kin Il s'enquiert d'u - - ne fem - me ten - dre D'un bon sou-

per et de bon vin ——— Mais au lar - ge s'il faut qu'il

res - - te Il fait contre for - tun' bon cœur ——— Il

rall.
ne boud' pas c'est in - di - ges - - te Et conser - ve sa bonne hu-

meur. Vite au gaillard d'a-

vant Où toujours l'on ri - go - le L'on rit et ba - ti -

fo - - le En chantant en dan-sant, C'est la, c'est la que l'on ri-

rall *deciso* ENSEMBLE.
go - - le Sur le gaillard d'a - vant Vite au gaillard d'a-

vant Où toujours l'on ri - go - - le L'on rit et ba - ti -

fo - - le En chantant en dan - sant, C'est la, c'est

la quel'on ri - go - - le Sur le gaillard d'a - vant.

rall. *a tempo.*

EUSTACHE, *à part.*

Le v'la bientôt *à fond d'cale!*
(*Haut*) Tu disais donc que la belle Yvonnette, elle avait eu des torts envers toi.

PACÔME, *complètement gris.*

J'crois ben qu'elle a z'évu des torts... et tout ça pour son cousin... un rien du tout... un guerdin... une canaille... qui a eu l'imbécilité de s'laisser neyer dans la mer (*Il rit*) Eh ben, elle soutient qu'elle l'a r'vu en dormant... a moins qu'elle n'soit asominambule...

EUSTACHE.

C'est des manigances de petite fille.. il y a beau jour que son cousin doit être mort.

PACÔME

Pardienne! j'crois ben...

EUSTACHE.

Qu'il a lâché son ris...

PACÔME, *riant.*

Il l'a lâché...

EUSTACHE.

Il faut l'dire à Yvonnette.

PACÔME.

Vous n'la connaissez point... elle est capable de tout...

EUSTACHE.

T'aime t'elle au moins?

PACÔME.

Qu'ça y fait-il? je m'fichions pas mal, qu'elle m'aime ou n'm'aime point... pourvu qu'j'ayons l's'écus.

EUSTACHE.

Misérable! (*Se reprenant*) Tu as raison ma vieille: Eh! ben, il est temps d't'expliquer franchement. on dit à la fille... « C'est pour l'argent du cousin Eustache que j'viens ici et... »

PACÔME.

Tout jusse! j'veux-t'être pendu ou neyé comme l'cousin si j'y disions point la chose... et tenez la v'la...

vous allez voir comment j'sais prendre les femmes moi!

SCÈNE VII.

LES MÊMES, YVONNETTE.

YVONNETTE, *apercevant Pacôme qui gesticule et qui trébuche à chaque pas.*
Que vois-je?

PACÔME.

Ah! vous v'la mam'selle! c'est pas dommage!.. j'allions vous appeler!

YVONNETTE.

Qu'est-ce que c'est que ces façons là? tu es ivre et tu crois ainsi avancer notr'mariage?

PACÔME.

Il n's'agit point d'avancer ou de reculer (*Jeu d'ivrogne*) Je veux qu'ça s'fasse tout d'suite.

YVONNETTE, *le prenant par le bras*

Ecoute-moi bien... tu es ivre, mais pas assez pour ne pas me comprendre. Je te chasse... je raconterai ta conduite à tout le village, et je dirai que je t'ai défendu de remettre les pieds dans ma maison... voilà la porte.

EUSTACHE, *au fond de la scène.*
et à part.

Bravo! la p'tite... elle a du cœur.

PACÔME, *s'avancant sur Yvonnette*

Il faut m'faire des excuses mam'selle, il faut m'suivre je l'veux ou sinon... (*Il lève la main sur elle*)

EUSTACHE, *qui a oté son bandeau*
et jeté sa béquille.

Un instant! (*Il se précipite entre Yvonnette et Pacôme et pousse celui-ci de façon à le faire tomber*) Au large chien de mer! et toi ma p'tite Yvonnette embrasse ton cousin!

YVONNETTE, *se jetant dans ses bras.*

Eustache! mon cousin! est-ce que je rêve encore?

EUSTACHE, montrant Pacôme toujours à terre et qui regarde la scène dans un état d'ahurissement.

Demande à Pacôme s'il rêve lui!

(Rapidement toute cette scène)

YVONNETTE.

Méchant! c'est donc bien toi, mais pourquoi ce déguisement? pourquoi ne m'avoir rien dit?...

EUSTACHE.

J'ignorais la mort de la bonne femme de mère et j'voulais lui éviter un saisissement, puis quand j'ai tout appris par toi... j'ai eu peur de v'nir me jeter à la traverse de ton bonheur... maintenant j'suis sur du contraire.

YVONNETTE, montrant Pacôme qui dort sur la table.

Tu sais qu'il m'a aidé à soigner ta mère... pardonne lui ce qu'il a fait fait tout à l'heure...'

EUSTACHE, réveillant Pacôme.

Allons! vieux, r'garde moi bien! tu

vois qu'j'ai bon pied, bon œil; et bon bras surtout! comme tu as été gentil pour la vieille, j'oublie tes entrechats d'aujourd'hui... et puis Yvonne, c'est pas ce qu'il te faut... (Pacôme va reprendre ses paquets, et lorsqu' Eustache veut lui prendre la main il n'en a pas de libre) Allons lâche ta cargaison... je ne reviens pas sans coquillages dans la ceinture et j'te paierai tes frais d'noce.

YVONNETTE, à Pacôme.

Eh! ben, croiras-tu aux rêves maintenant?

PACÔME, bourru.

P'têtr'ben qu'oui, p'têtr'ben qu'non.

EUSTACHE.

Voyons! ris donc un peu...

PACÔME, riant bêtement.

Hi... hi... hi... (A part) Pourquoi qu'il veut m'faire rire... j'trouve pas ça drôle moi... j'aime mieux chanter. (Il s'avance sur le devant de la scène et chante en pleurnichant.

N°5. FINAL

Allegretto. (en pleurnichant)

PACÔME

PIANO

Pauvre Pa - cô - - me Ah! c'est af-

freux ah! c'est af - freux.

EUSTACHE, le repoussant brusquement.

Te moques tu du monde? tu viens pleurnicher quand la pièce finit si bien! faut changer d'caractère, mon p'tit... ou j't'envoie vivre avec les cachalots.

Allegro

EUSTACHE.

I-ci je n'veux pas de tris-tes - se Je suis heu-

PIANO.

p

reux faut qu'chacun l'soit La gaité voi - la ma sa-ges - se Rir' n'empêch'

pas de marcher droit — Pe-tit trésor chère Y-von - net - te Mon

cœur débordema-rai - son — A - vec toi l'amour est d'la fê - te Et

rall.

je prétends que la mai-son. Soit

un gaillard d'a-vant Oû toujours l'on ri - go - - le

L'on rit et ba - ti - fo - le En chantant en dan-sant Oû que sans

a tempo EUSTACHE.
ces - se l'on ri - go - le Comme au gaillard d'a-vant Soit

le gaillard d'a - vant Où toujours l'on ri - go - - le

L'on rit et ba - ti - fo - - le En chantant en dansant Oui, que sans

ces - se l'on ri - go - - le Comme au gaillard d'a - vant.

deciso

ff